

**Power Cleaner KST 2.0****Application**

**DE** Leistungsstarker Reiniger für den Einsatz in der RWR KST. Zur Innenreinigung der Kühlkanäle von Kunststoffspritzgusswerkzeugen. Entfernt Kalk, Rost, Öle, mineralische Ablagerungen u.v.m. Konzentriert oder bis 1:5 verdünnt in der RWR KST einsetzen. Reinigung entsprechend der Bedienungsanleitung der RWR KST durchführen. Nicht auf säureempfindlichen Oberflächen oder hochglanzpolierten Metallen einsetzen. Vor Frost schützen.

**EN** Powerful cleaner to be used in the RWRKST. For the internal cleaning of cooling channels of plastic injection moulding dies. Removes limescale, rust, oils, mineral deposits and many more. Use as a concentrate or diluted up to 1:5 in the RWR KST. Carry out cleaning following the RWR KST instruction manual. Do not apply to acid-sensitive surfaces or highgloss polished metals. Store frost-free.

**FR** Nettoyant efficace pour l'utilisation dans la machine RWR KST. Pour le nettoyage des canaux de refroidissement de moule pour injection en matière plastique. Enlève calcaire, rouille, l'huile et des dépôts d'huiles minérales etc. Utilisable concentré ou dilué jusqu'à 1:5 dans la machine RWR KST. Effectuer le nettoyage de la RWR KST en accord avec le mode d'emploi. Ne pas utiliser sur les surfaces sensibles aux acides ou sur les métaux poli. Protéger contre le gel.

**IT** Detergente potente per l'uso nel RWR KST. Per il lavaggio dell'interno dei canali raffreddamento di macchinari per lo stampaggio ad iniezione di plastica. Toglie calcare, ruggine, oli, depositi minerali ecc. Usare come concentrato o diluito fino a 1:5 nel RWR KST. Eseguire il lavaggio come descritto nel manuale d'uso del RWRKST. Non usare su superfici sensibili agli acidi o su metalli tirati a lucido. Proteggere dal gelo.

**ES** Potente limpiador para utilizar en el RWRKST. Para la limpieza interna de los canales de refrigeración de de los moldes de inyección de plástico. Elimina la cal, el óxido, los aceites depósitos minerales y muchos más. Utilizar como concentrado o diluido hasta 1:5 en el RWR KST. Realizar la limpieza siguiendo el manual de instrucciones del RWRKST. No aplicar en superficies sensibles a los ácidos o en metales pulidos de alto brillo. Proteger de heladas. Mantener fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica, Teléfono: 91 562 04 20

**NL** Krachtige reiniger voor gebruik in de RWRKST. Voor de inwendige reiniging van koelkanalen van plastic injection moulds. Verwijdert kalkaanslag, roest, oliën, minerale afzettingen en nog veel meer. Gebruik als concentraat of verdund tot 1:5 in de RWR KST. Volg de gebruiksaanwijzing van de RWR KST. Niet gebruiken op zuurgevoelige oppervlakken of hoogglans gepolijste metalen. Vorstvrij bewaren.

**DK** Kraftigt rengøringsmiddel til brug i RWR KST. Til indvendig rengøring af kølekanalerne i plastsprøjttestøbeværktøjer. Fjerner kalk, rust, olie, mineralske aflejringer og meget mere. Anvendes koncentreret eller fortyndet op til 1:5 i RWR KST. Rengør i overensstemmelse med betjeningsvejledningen til RWR KST. Må ikke bruges på syrefølsomme overflader eller højglanspolerede metaller. Beskyt mod frost.

**Power Cleaner KST 2.0**

**SE** Kraftfullt rengöringsmedel för användning i RWR KST. För rengöring av insidan av kylkanalerna i formsprutningsverktyg för plast. Avlägsnar kalk, rost, oljor, mineralavlagringar och mycket mer. Använd koncentrerad eller utspädd upp till 1:5 i RWR KST. Rengör i enlighet med bruksanvisningen för RWR KST. Använd inte på syrakänsliga ytor eller högglanspolerade metaller. Skydda mot frost.

**NO** Kraftig rengjøringsmiddel for bruk i RWRKST. For innvendig rengjøring av kjølekanaler til plaststøpeformer. Fjerner kalk- og mineralavleiringer, rust, oljer, m.m. Brukes konsentrert eller fortynnet opp til 1:5 i bruk med RWR KST. Eller følg brukerveiledning til RWR KST. Må ikke påføres på syrefølsomme overflater eller høyglanspolerte metaller. Oppbevares frostfritt.

**FI** Tehokas puhdistusaine käytettäväksi RWR KST:ssä. Muovin ruiskuvalutyökalujen jäädytyskanavien sisäpuolen puhdistamiseen. Poistaa kalkin, ruosteen, öljyt, mineraalisaostumat ja paljon muuta. Käytä väkevöitynä tai laimennettuna jopa 1:5 RWR KST:ssä. Puhdista RWR KST:n käyttöohjeiden mukaisesti. Älä käytä happoherkille pinnoille tai erittäin kiillotetuille metalleille. Suojaa pakkaselta.

**PL** Preparat intensywnie czyszczący do zastosowania w urządzeniu RWR KST. Do wewnętrznego czyszczenia kanałów chłodzących w formach wtryskowych, przy produkcji tworzyw sztucznych. Usuwa kamień, rdzę, oleje, osady mineralne wiele innych. Stosować w postaci skoncentrowanej lub po rozcieńczeniu wodą w proporcji 1:5. Czyszczenie wykonywać zgodnie z instrukcją załączoną do urządzenia RWR-KST. Nie stosować na powierzchnie wrażliwe na działanie kwasów oraz wysoko polerowane metale. Nie dopuścić do zamarznięcia.

**CZ** Silné čistidlo určené pro čištění a proplachování chladicích kanáleků plastových vstřikovacích forem pomocí zařízení RWR KST. Odstraňuje vodní kámen, rez, oleje, minerální usazeniny a další znečištění. Použijte koncentrované nebo zředěné vodou až do poměru 1: 5 v zařízení RWR KST. Proveďte čištění podle pokynů v návodu k obsluze zařízení RWR KST. Nepoužívejte na povrchy citlivé na kyseliny nebo kovy s vysokým leskem. Chraňte před mrazem.

**SK** Intenzívny čistiaci prostriedok pre čistiace zariadenia RWR KST. Na vnútorné čistenie chladiacich systémov vstrekovacích foriem. Odstraňuje vodný kameň, hrdzu, oleje, minerálne usadeniny a mnohé iné. Koncentrovaný alebo zriedený až do pomeru 1:5 nalejte do zariadenia RWR KST a postupujte podľa návodu na použitie pre zariadenie RWR KST. Nepoužívajte na povrchy citlivé voči kyselinám alebo vysoklesklé kovy. Chráňte pred mrazom.

**RO** Agent puternic de curățare care se utilizează în cadrul sistemelor RWR KST. Pentru curățarea la interior a circuitelor de răcire a matrițelor de turnare a plasticului prin injecție. Îndepărtează calcarul, rugina, uleiurile, depunerile minerale și multe altele. Se va folosi concentrat sau în diluție de până la 1 : 5 în cadrul sistemelor RWR KST. Realizați curățarea urmărind manualul de instrucțiuni al sistemelor RWR KST. Nu aplicați pe suprafețe sensibile la acizi sau pe suprafețe metalice lucioase. Depozitați la loc ferit de îngheț.

**Power Cleaner KST 2.0**

**LT** Stiprus valiklis naudojamas su RWRKST įranga. Skirtas plastikinių liejimo formų aušinimo kanalų vidiniams valymui. Pašalina kalkes, rūdis, riebalus, mineralines nuosėdas ir kitus nešvarumus. Naudoti RWR KST įrenginyje kaip koncentratą arba skiestą iki 1:5. Valymo procedūrą atlikite pagal RWR KST naudojimo instrukciją. Nenaudoti ant rūgštims jautrių paviršių ar blizgių poliruotų metalų. Saugoti nuo užšalimo.

**HU** Az RWR-KST berendezés hatékony tisztítófolyadék. A műanyagipari szerszámok hűtőcsatornáinak belső tisztításához. Eltávolítja a vízkövet, rozsdát, olajt, ásványi lerakódásokat és még sok minden mást. Használja koncentrátumként, vagy akár 1:5-ig hígítva az RWR-KST berendezésben. A tisztítást az RWR-KST használati útmutatója alapján végezze el. Figyelem! Ne használjon savat az érzékeny vagy polírozott fém felületeken. Fagymentes helyen tárolja!

**TR** RWR KST'de kullanım için güçlü temizleyici. Plastik enjeksiyon kalıplama aletlerinin soğutma kanallarının içini temizlemek için. Kireç, pas, yağ, mineral birikintileri ve çok daha fazlasını temizler. RWR KST'de konsantre veya 1:5'e kadar seyreltilmiş olarak kullanın. RWR KST kullanım talimatlarına uygun olarak temizleyin. Aside duyarlı yüzeylerde veya çok cilalı metallerde kullanmayın. Donmaya karşı koruyun.

**KOR** 사출금형 냉각라인 전용 스케일 제거제 전용세척장비RWR-KST와 같이 사용 냉각제 및 냉매 침전물, 녹, 오일, 물 때, 미네랄 침전물과 같은 오염물을 효과적으로 제거. 원액으로 사용하거나 최대1:5 비율까지 희석. 산성에 민감한 재질 및 고광택 재질에는 주의할 것 얼지 않도록 실내에 보관할 것

**BG** Специално създаден за употреба в системите RWRKST. За почистване и възстановяване на нормалния дебит на канали в инструменти за шприцване. Премахва варовик, ръжда, масла, минерални отлагания и мн. други. Използвайте концентриран или разреден до 1:5 в RWR KST. Източете препарата след почистване според инструкциите на RWR KST Забележка: Не прилагайте върхи чувствителни към киселини повърхности, както и силно полирани метали. Съхранявайте без да позволявате замръзван.